المي ي وادعيراله



عمان : السبت ٧٧ شوال سنة ١٣٩٢ هـ الموافق ٢ كانون اول سنة ١٩٧٢ م . العدد ١ ٩ ٣ ٢

الفريس

indu	
*147	نظام رقم (٧٦) لسنة ١٩٧٧ نظام مركز التدريب لارصد والتنبؤات الجوية
Y19.	نظام رقم (۷۷) لسنة ۱۹۷۷
*141	قـــرار رقم (۲۰) لسنة ۱۹۷۲ صادر عن الديوان الحاص بتفسير القوانين
7197	الاتفاقيات
** *	تصمعيح خطأ

مطيعة القوات المسلم الأردنير

John Silve

عى الحسيق للفعل من المملكة للولانية الماتمية

بمقتضى المادة (٣١)من الدستور وبناء على ما قرره مجلس الوزراء بتاريخ ١٩٧٢/١٠/٢١ نأهر بوضع النظام الآتي :

نظام رقم (۷۲) لسنة ۱۹۷۲

نظام مركز التدريب للرصد والتنبؤات الجوية

صادر بالاستناد الى المادة (١١٧) من قانون التربية والتعليم رقم (١٦) لسنة ١٩٦٤ وتعديلاته

00 tol ++

المادة ١ – يسمى هذا النظام(نظام مركز التدريب للرصد والتنبوءات الجوية لسنة)١٩٧٢ ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

المادة ٢ – يكون الكلمات الواردة في هذا النظام المعاني المخصصة لها ادناه مالم تدل القرينة على خلاف ذلك :

الـــوزارة وزارة النقل

الــــوزير وزير النقل

السدائرة دائرة الارصاد الجوية

المسركز مركز التدريب للرصد والتنبؤت الجوية

المسدير مدير دائرة الارصاد الجوية

اللجــــنة اللجنة المشكلة بموجب هذا النظام للاشراف على المركز .

رثيس المركز رثيس مركز التدريب للرصد والتنبؤات الجوية

المادة ٣ – يؤسس في الدائرة مركز يدعى (مركز التدريب للرصد والتنبؤات الجوية)غايته تعليم وتدريب الموظفين على اعمال الرصد والتنبؤات الجويـة لاعداد فنيين قادرين علىالقيام بالمهام والاعمال المنوطة بهم في مختلف حقول الارصاد الجوية .

المادة ٤ – يضم المركز قسمين :

أ ــ قسم الرصد الجوي لاعداد وتدريب راصدين جويين لمحطات الارصاد الجوية لشؤون الطيران
 والزراعة .

ب -- قسم التنبؤات الجوية لاعداد وتدريب متنبئين جوبين لمراكز التنبؤات الجوية في المطارات وتكون
 الدراسة فيه على مستويين:

١ – التنبوءات الجوية الاساسية .

٢ -- التنبؤات الجوية العليا .

المادة ٥ ــ أ ــ تتولى الاشراف على شؤون المركز لجنة مؤلفة من :

١ - المحديد رئيسا

۲ ــ مساعدالمدير عضوا

٣ ــ رئيس المركز عضوا

٤ ـ ممثل عن الدائرة ينتخبه المدير من الدائرة عنا

وزير التربية والتعليم

٣ ــ ممثل عن و زارةالزراعة يسميه وزير الرراعة عف

ب ــ تجتمع اللجنة مرة واحدة كل شهر بناء على دعوة من المدير وكلما اقتضت الصرورة ذلك. ويتكون النصاب القانوني للجنة من ثلاثة اعضاء على ان يكون المدير او مساعده منهم وتصدر قراراتهـــا بالاجهاع او باغلبية اللجنة .

المادة ٦ ــ يناط باللجنة المهام التالية :

أ_ اعداد مشروع الخطوط العريضة للمناهج ومشاريع المناهج للمساقات الدراسية في المركز عـــلى ان ترفع لمجلس التربية والتعليم لاقرارها .

ب ــ اقرار التعليمات اللازمة لادارة المركز .

ج ـــ اختيار المدرسين والمدربين والمحاضرين .

د _ تحدید اسس الاجور والمکافآت للمدرسین والمدربین والمحاضرین واعضاء لجان المناهج والامتحانات علیان تقترن بموافقة الوزیر .

ه ــ اصدار قرارات القبول في المركز :

و 🗕 اقرار نتائج الامتحانات ومنح الشهادات .

ز ـــ اقرار صيغة العقد الذي يوقعه المقبول في المركز على ان يتضمن مدة الالتزام وقيمة الكفالة .

ح ــ تحديد قيمة النفقات التي تصرف على الملتحق بالمركز اثناء وجوده فيه .

المادة ٧ ـــ يتولى ادارة المركز رئيس يعينه المدير بموافقة الوزير تناط به المهام التالية :

أ ــ يكون مسؤولا عن ادارة المركز وتطبيق المناهج المقررة وفقا لاحكام هذا النظام وتعليمات المركز
 وقرارات اللجنة .

ب ــ يقدم الى اللجنة تقارير دورية عن سير العمل في المركز واية مقترحات وتنسبات يراها ضرورية.

المادة ٨ ــ يشترط فيمن يقبل في قسم الرصد الجوي في المركز مايلي :

أ ـــ ان يكون موظفا في الدائرة او في فيه اية مؤسسة حكومية على انترشحدا لجهة التي يعمل فيها الدراسة
 في المركز :

ب ــ ان يكون حائزًا على شهادة الدراسة الثانوية العامة (الفرع العلمي او مايعادلها ويجوز عند الحاجة قبول حاملي شهادة الدراسة الثانوية العامة المهنية (الصناعية او الزراعية) :



المادة ٩ – على الرغم مما ورد في المادة (٨) يجوز خلال ثلاث سنوات من صدور هذا النظام قبول من تقل مؤهلاتهم عن شهادة اللدراسة الثانوية العامة للالتحاق بالمركز اذاامضوا في عملهم كراصدين جويين مساعدين مدة لا تقل عن ثلاث سنوات .

المادة • ١ – يشترط فيمن يقبل في قسم التنبؤات الجوية _ الاساسية ما يلي :

ب ان يكون حائزًا على درجة جامعية في الرياضيات او العلوم او الزراعة .

ج – ان ينهي دورة الرصد الجوي بنجاح .

المادة ١١ – على الرغم مما ورد في المادة (١٠) يجوز خلال ثلاث سنوات من صدور هذا النظام قبول حملة شهادة المدر الدواسة الثانوية العامة (الفرع العلمي) الذين عملوا كراصدين جويين لمدة لا تقل عن خمس سنوات .

المادة ١٢ ــ يشترط فيمن يقبل في قسم التنبؤات الجوية ــ العليا ما يلي :

أ ــ ان يكون موظفا في الدائرة او في اية مؤسسة حكومية عـــلى ان ترشحه الجهة التي يعمل فيهـــا للدراسة في المركز:

ب - ان يكون حائزًا على درجة جامعية في الرياضيات او العلوم او الزراعة :

ان يكون حائزًا على شهادة التنبؤات الجوية الاساسية وان يكون قد عمل متنبئا جويا لمدة لا تقل
 عن سنتين .

المادة ١٣ – تكون الدراسة في اقسام المركز على اساس التفرغ الكامل وتكون مدة كل مها على النحو التالي :

أ _ الرصد الجوي : ستة اشهر على ان يخصص الشهران الاخيران للتدريب العملي ٠

ب - التنبؤات الجوية الاساسية : تسعة اشهر على ان تخصص الاشهر الثلاثة الاخيرة للتدريب العملي و

ج – التنبؤات الجوية العليا : شهرين .

المادة ١٤– أ – يوقع المقبول في المركز اذا كان موظفا عقدا بالعمل في الوظيفة والمكان الذي تعينه له الدائرة او الحقمة التي المؤلفة المؤل

بنظم العقد وفق النموذج الذي تضعه اللجنة لهذه الغاية .

ج - يكفل المقبول في المركز كفيل مليء على الشروط التي يتعهد بها بمبلغ لا يقل عن خسماية ديناد اردني على ان تشهد الغرفة التجارية او احد البنوك بقدرته على دفع جميع المبالغ التي تنفق عليـــ وتشمل الرواتب والمعلاوات واجور السفر والتعليم وتكاليف المعيشة وسائر المخصصات التي تصرف عليه في اثناء الدراسة .

د - ينظم ويصدق العقد أدى الكاتب العدل حسب الاصول ويكون قرار اللجنة بتحديد قيمة النفقات
بيئة قاطعة و مازما الملتحق بالمركز أو كفيله وتحصل هذه القيمة وفقا الاحكام (قانون تنفيسة
الالتزامات المالية المتعلقة بالمبعوثين رقم) (٢) لسنة ١٩٧١ أو أية تعديلات تطرأ عليه .

هـ اذا اغفل تنظيم عقد مع المقهول في المركز بموجب هذا النظام او اذا اغفل ادراج اي شرط مـن
 الشروط التي نص عليها فيه فتعتبر احكام هذا النظام ملزمة للمقهول في المركز :

و – اذا صدر اي قرار بحق الموظف الملتحق بالمركز مما يستوجب عزله او تنحيته عن العمل او انهاء علمه لاي سبب كان او اعتباره فاقدا وظيفته فانه بظل ملزما بدفع جزء من الرواتب والنفقات التي تكبدتها خزانة المدولة او الجهة التي تولت الانفاق عليه في اثناء الدراسة يتناسب مع المدة المتبقية للخدمة في الحكومة بموجب العقد .

ز ... يكون الموظف الذي يقدم استقالته قبل اكمال مدة الحدمة التي تعهدان يخدمها مع الدائرة او الجمهة التي اوفدته بحسب شروط العقد ملزما بتلك الشروط وتسري عليه احكام الفقرة (و) من هذه المادة حتى لو قبلت استقالته من المرجع المختص .

المادة ١٥ ـ يعقد المركز دورات تدريبية او حلقات دراسية للراصدين والمتنبئين الجويين اذا دعت الحاجة الى ذلك المادة ١٦ ـ يتفرع الموظفون الملتحقون بالمركز للدراسة ويستوفون رواتبهـــم وعلاواتهم كاملة مـــن وزاراتهم او دوائرهم او مؤسساتهم المعينين فيها وتحفظ لهم حقوقهم في الزيادة السنوية والترفيع والتقاعد وكأنهم على أله علم على المعينين فيها وتحفظ لهم حقوقهم في الزيادة السنوية والترفيع والتقاعد وكأنهم على المعينين فيها وتحفظ لهم حقوقهم في الزيادة السنوية والترفيع والتقاعد وكأنهم على المعينين فيها وتحفظ لهم حقوقهم في الزيادة السنوية والترفيع والتقاعد وكأنهم على المعينين فيها وتحفيظ لهم حقوقهم في الزيادة السنوية والترفيع والتقاعد وكأنهم على المعينين فيها وتحفيظ لهم حقوقهم في الزيادة السنوية والترفيع والتقاعد وكأنهم على المعينين فيها وتحفيظ لهم حقوقهم في الزيادة السنوية والترفيع والتقاعد وكأنهم على المعينين فيها وتحفيظ لهم حقوقهم في الزيادة السنوية والترفيع والتقاعد وكأنهم على المعينين فيها وتحفيظ لهم حقوقهم في الزيادة السنوية والترفيع والتقاعد وكأنهم على المعينين فيها وتحفيظ لهم حقوقهم في الزيادة السنوية والترفيع والتقاعد وكأنهم على المعينين فيها وتحفيظ لهم حقوقهم في الزيادة السنوية والترفيع والتقاعد وكأنهم في الربيد المعينين فيها وتحفيظ لهم المعينين فيها وتحفيظ لهم حقوقهم في الزيادة السنوية والترفيع والتقاعد وكأنهم في الربيد فيها وتحفيظ لهم المعينين في المعينين في المعينين في المعينين في المعين المعينين فيها وتحفيظ لمعين المعين المعين

المادة ١٧ ــ أ ــ يمنح المركز للملتحقين به اللـين ينهون مدة الدراسة والتدريب ويجتازون الفحوص المقررة بنجاح الشهادات التالية :

١ _ شهادة الرصد الحوي

٢ ــ شهادة التنبؤات الجوية الاساسية

٣ ـ شهادةالتنبؤات الجوية العليا

ب- تكون الشهادة بحسب النموذج الذي تنسبه اللجنة وتقره وزارة التربية والتعليم .

المادة ١٨ ـ ترصد المحصات اللازمة للمركز في موازنة الدائرة .

المادة ١٩ ــ يجوز للمركز ان يقبل بقرار من الوزير بناء على تنسيب المدير طلابا مــن غير الاردنيين على حساب الحدى الحكومات العربية او الصديقة في ضوء احكام هذا النظام :

المادة ٢٠ ــ يصدر الوزير بناء على تنسيب اللجنة التعليمات التي يرآها ضرورية لتنفيذ احكام هذا النظام .

ن يا الله	र्		1444/	11/11
رئيس الوزراء ووزير الدفاع احمداللوزي	رثيس الوزراء زيـر الداخلية مد الطراونه	سير وو	وزيــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	وزیــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
وزیـــــــــة دولـــــــة رشاد الخط	وزيـــــة الزراعــــة خالد الحاج حسن	وزيــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	وزير الداخلية للشؤون البلدية والقروية يعقوب ابو غوش	أوزيـــــــــــر المواصــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
ربية والتعليم والارقاف والمقدسات الاسلامية سحق الفرحا ن	دل والشؤون	آثار المــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	وزیـــــاحة والر السیــــاحة والر غالب بركات	وزيـــر الشؤون الاجتهاءية والعمل علي عناد خريس
وزيـــــر الاقتصاد الوطني سعياء النابلسي	وزيــــــــر الاشغـــال العامـــة احمد الشوبكي	وزیــــــر المالیــــــــــة فرید السعد	وزیــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	وزيـــــــــــر الثقافــة والاعلام معن ابو نوار :

نحى الحسيق للفعل منتز والملكة للولانية المائمية

بممقتضى المادتين (٣٦و ١٢٠) من الدستور والمادة (١٠) من قانون الموازنة العامة لسنة ١٩٧١ ويناء على ماقرره مجلس الوزواء بتاريخ ١٩٧٢/١١/٤ نأمر بوضع النظام الآتي :

نظام رقم (۷۷) لسنة ۱۹۷۲

نظام تشكيلات المجلس القومي للتخطيط

صادر بالاستناد الى المادة (١٠) من قانون الموازنة العامة رقم (٣٩) لسنة ١٩٧٢

00

المادة ١ ــ يسمى هذا النظام (فظام تشكيلات المجلس القومي للتخطيط لسنة ١٩٧٢) ويعمل به اعتبار امن تاريخ ١٩٧٢/١/.

المادة ٢ ــ يحدد عدد الوظائف المصنفة وغير المصنفة والوظائف بعقود واسماء هذه الوظائف و درجاتها ومخصصاتها في ملاك المجلس القومي التخطيط حسيما هو مدرج في الجدول الملحق بهذا النظام والذي يعتبر جزءامنه .

احتين بطسلال

1944/11/8

_			
رئيسس السوزراء ووزيسر الدفساع احمد اللوزي	ناثب رئيس الوزراء ووزيــر الداخليـة احمد الطراوله	وزيــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	وزیـــــــر الحارجیــــــة
وزیــــــــــد دولـــــــــــــــــــــــــ	يــــــر وزيـــــــر ـــحـــــة الزراهــــــة أويد العكشه خالد الحاج حسن	البلديسة والقرويسة الص	وزیــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
ية والتعلم والاوقساف والمقدسات الاسلامية سحق الفوحان	العــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	وزیــــــر السیاحة والآثـــار غالب برکات	وزيـــر الشــــؤون الاجتماعيــة والعمل علي عناد خريس
وزيــــــر الاقتصــاد الوطني	ـة الاشـــغال العامـــة	وزیــــر وزیــــ النقــــل المــالیــ ندیم زرو	وزيــــــــــر الثقافة والاعــــلام معن ابو نوار

قرار رقم (۲۰) لسنة ۱۹۷۲

صادر عن الديوان الخاص بتفسير القوانين

بناء على طلب دولة رئيس الوزراء بكتابه المؤرخ ٢٨ /١٩٧٢/٩ رقم نج / ١٤٤٧١/١٥ اجتمع الديوان الحاص بتفسير القوانين لأجل تفسير المواد ٥٥ – ٦٠ من نظام الحدمة المدنية رقم ٢٣ لسنة ١٩٦٦ وبيان ما اذ كان يجوزسحب التقرير السنوي عن الموظف بعد ارساله الى رئيس ديوان الموظفين اذا تبين للجهة المحتصة ان هنالك ما يستدعي اعادة النظر فيه ام لا ٢

وبعد الاطلاع على كتاب رئيس ديوان الموظفين الموجه لرئيس الوزراء بتاريخ ٢١ / ٢١ / ١٩٧٢ رقم ٣/٣ / ٣٥٥ وتدقيق النصوص القانونية يتبين ان المواد المطلوب تفسيرها توجب اعداد تقارير سنوية درية عن عمل وسلوك جميع الموظفين من الدرجة الثالثة فها دونها على نسختين او اكثر ترسل احداهما الى رئيس ديوان الموظفين خلال شهر تشرين اول من كل عام وتحفظ الاخرى في الدائرة المختصة .

كما انها توجب ان يتم تقييم الموظف وتنظيم التقرير من قبل الرئيس المهاشر له على ان يقدم النقرير الى اللجنة التي بؤلفها الوزير لوضع التقدير العام لكفاية الموظف .

ومن ذلك يتضح ان تقييم الموظف بموجب التقرير السنوي لا يخرج عن كونه قرارا اداريا فرديا .

وحيث انه من المبادىء القانونية التي استقر عليها الفقه والقضاء الاداريان ان للادارة سحب القرار الأداري المخالف للقانون خلال مدة الطعن المقررة لملافراد وهي ستون يوما تبدأ من تاريخ علم صاحب الشأن بالقرار او تبليغه اياه او نشره في الجريدة المرسمية حتى اذا انقضت هذه المدة اكتسب القرار الاداري حصانة تعصمه من اي الغاء او تعليا

وحيث تبين من فص المادة ٥٤ من نظام الخدمة المدنية ان التقرير السنوي الذي يقدم بحق الموظف هو تقرير سري لا يجوز نشره فان حق الأدارة في سحب التقرير لأعادة النظر به يبقى قائمًا حتى مرور شهرين من تاريخ علم الموظف به علما يقينيا تطبيقا للقاعدة المشار اليها آنها .

هذا ما نقرره فيتفسير النصوص المطلوب تفسيرها .

صدر بتاریخ ۱۹۷۲/۱۱/۱۱

رثيس الديوان الحاص بتفسير القوانين	عضو	عضو	عضو	مضر
	الرئيس الثاني لمحكمة التمييز	عضو محكمة التمييز	المستشار الحقوقي لرئاسة الوزراء	ندوب ديوان الموظفين وكيل الديوان
موسى الساكت	بشير الشريقي	صلاح ارشيدات	شكري المهتدي	محمد الهنداوي

Spill in 126

الاتفاقيات

قرر مجلس الوزراء في جلسته المنعقدة بتاريخ ٩/ ١٠/ ١٩٧٢ الموافقة على بروتوكول تعديل الاتفاق الاقتصادي المعقود في ٩/ ٢٢/ ١٩٦٥ بين المملكة الاردنية الهاشمية والجمهورية العراقيسة والبروتوكولات الملحقة بـــ 4 والموقعة ني ۲۰/ ۸/ ۲۷ ر ۲۹/ ۱/۸ و ۷/ ٥/ ۹۷۰ بشكله التالي : ـــ

بروتوكول

تعديل الاتفاق الاقتصادي المعقود في ١٩٦٥/١٢/٥

بين المملكة الاردنية الهاشمية والجمهورية العراقية

والبروتوكولات الملحقة به والموقعة في ٢٠/٨/٢٠ و ٩٦٨/٤/٢٩ و ١٩٧٠/٥/١

تنفيذًا لاحكام المادة الثانية عشرة من الاتفاق الاقتصادي المعقود في ١٢/٩/ ٦٥ بين المملكة الاردنية الهاشميسة والجمهورية العراقية وتنفيذا لقرار مجلس الوحدة الاقتصاديـــة العربية بدورته العاديـــة الرابعة عشرة التي عقدت في لاقتصادية المتعلقة بتحرير التجارة فيما بينها من كافة القيود طبقا لابرنامج الموضوع لمراحل اقامــــة السوق العربيـــة

وبناء على الرغبة المشتركة من قبل حكومتي المملكة الاردنية الهاشمية والجسهورية العراقية في توسيع نطاق التبادل التجاري وتطوير العلاقات الاقتصادية بين البلدين الشقيقين ولتحقيق اهداف الوحدة الاقتصادية العربية واحكام السوق العربية المشتركة فقد اجتمعت لجنة المتابعة المشتركة المنصوص عليها بالمادة الخامسة من البرتوكول الموقـــع عليه في ٧/ ٥/ ١٩٧٠ في بغداد في الفترة الواقعة بين ٢٣ ــ ٢٨ من شهر ايلول ١٩٧٢ واتفق الجانبان على ما يلي :

المادة الاولى

تهفى جميع السلع المتبادلة بين البلدين اعفاءا كاملا من الرسوم الجمركية والرسوم والعوائد الاخرى :

يلغى الجدولان الملحقان بالبروتوكول المعقود بين البلدين في ٧/ ٥/ ١٩٧٠ ويستعاض عنهما بالجدولين الملحقين ابهذا البروتوكول . يتضمن الجدول رقم (١٠) السلع الاردنيــة التي تصدر الى العراق ويتضمن الجدول رقم (٢ السلع العراقية التي تصدر الى الاردن هذا مع مراعاة جداول فوائض التصدير المتهادلة بين البلدين تنفيذا لقرار إمجلس الوحدة الاقتصادية العربية المشار اليه اعلاه .

المادة الفالقة

- أ ـ تتخذ حكومتا البلدين جميع الاجراءات اللازمة لابلاغ حجم التبادل التجـــاري بين البلدين الى اربعة ملايين جنيه استرليني (٠٠٠ر ٠٠٠ر ٤) مليون بينيه استرليني .
- ب ــ وتنفيذًا لما هو وارد أعلاه يتعهد الجانب العراقي باصدار أجـــازات استيراد لاسلع المبينة في الجدول رقم (٢) وبالمبالغ المبينة ازاء كل مادة .
- ج ــ لا يجوز ما ورد في الفقرة (ب) اعلاه دون تبادل سلع اخرى بين البلدين غير المدرجة في الجدولين المذكورين وذلك لايصال حجم التبادل التجاري الى الحدالمقرر بالفقرة (أ) من هذه المادة .

يعمل الجانبان على تشجيع عمليات المقايضة بهدف زيادة حجم النبادل النجاري بين البلدين المنتجات الحيرانية والزراعية والصناعية .

تجتمع لجنة المتابعة المشتركة المنصوص عليها في المادة الخامسة من البروتوكول الموقع عليه في ٧/ ٥/ ١٩٧٠ كاما دعت الحاجة الى ذلك بالتناوب في عمان وبغداد وذلك لمراجعة سير التبادل التجــــاري بين البادين والعدل على تعقيق اهداف هذا البروتوكول .

المادة السادسة

يحل هذا البروتوكول محل البروتوكول الموقع عليه من قبل الجانبين في ٧/ مايس/١٩٧٠ وتبتّى احكام الاتنماق الاقتصادي المعقود بينهما بتاريخ ١٩٦٥/١٢/٩ نافذة الى المدى الذي لا يتعارض فيه مع نصوص هذا البروتوكول.

يصبح هذا البروتوكول ساري المفعول اعتبارا من تاريخ تبادل مذكرات تؤيد مصادقة حكومتي البلدين علميه وفقاً للاصول الدستورية في كل منها ويعمل به لمدة سنة واحدة تجدد تلقائيـــا ما لم يبلغ احد الطرفين الطرف الآخر رغبته تحريريا في تعديله وقبل ثلاثة اشهر من تاريخ انتهاء العمل به .

حور في بغداد في اليوم العشرين من شعبان سنة/ ١٣٩٢ هجرية

الموافق لليوم الثامن والعشربن من شهر ايلول لسنة ١٩٧٢ بنسختين اصليتين بالغة العربية

عن حكومة الجمهورية العراقيـة مهدي عسن العبيددي

وكيـــل وزارة الاقنصـــــاد

عن حكومة المملكة الاردنية الهاشمية الدكتور هماشم احماء الدبساس وكيسل وزارة الاقتصاد الوطنبي بغداد في ۲۸/۹/۲۷

كتاب متبادل

سيادة الآخ مهدي محسن العبيدي المحمر م وكيل وزارة الاقتصاد / الجمهورية العراقية

عية عربية .

يسرني أن أبلغكم تسلم كتابكم المؤرخ في ٢٨/٩/٢/ والذي جاء فيه ما يلي : --

عطفاً على محادثاتنا الاقتصادية التي أسفر عنها توقيع بروتوكول تعديل الاتفاق الاقتصادي الرقع عليه بين بالدينا بتاريخ ١٩٦٥/١٢/٩ أتشرف بأن أثبت الأسس فيما يتعلق بالمراكز التجاربة بين بالمدينا : –

١ - يعمل المركز ان ضمن الأسس والمبادىء المهينة في الكتابين المتبادلين والملحقين باابر وتوكول المدقع عليه في
 ١٩٧٠/٥/٧

٢ ــ يلتزم الجانب العراقي باصدار اجازات الاستيراد باسم المركز التجــاري الاردني في بغداد بالسلع والديم المبيئة
 في الجدول رقم (٣) الملحق بهذا البروتوكول:

٣ ــ يلتزم الجانب الاردني باصدار اجازات الاستيراد باسم المركز التجاري العراقي في عمان بالسلم والقيم المبينة في
 الجدول رقم (٤) الملحق بهذا البروتوكول .

لي الشرف ان ابلغكم تأييدنا لما جاء اعلاه والذي يبين بصورة صحيحة التفاهم الذي تم بيننا .

المخلص الدكتو هاشم الدباس وكيل وزارة الاقتصاد الرطني المملكة الاردنية الهاشمية بغداد في ۲۸/ ۹/۲۷۹

كتاب متبادل

سيادة الاخ الدكتور هاشم الدباس المحترم وكيل وزارة الاقتصاد الوطني/المملكة الاردنية الهاشمية

عية عربية .

عطفاً على محادثاتنا الاقتصادية التي أسفر عنها توقيع بروتوكول تعديل الاتفاق الاقتصادي الموقع عليه بينبلدينا بتاريخ ١٢/٩/ /١٩٦٥ أنشرف بأن أثبت الأسس التالية فيما يتعلق بالمراكز التجارية في بلدينا : _

١ -- يعمل المركزان ضمن الأسس والمبادىء المبينة في الكتابين المتبادلين والملحقين بالبروتوكول الموقع عليه في
 ١٩٧٠/٥/٧

٢ -- يلتزم الجانب العراقي باصدار اجــازات الاستاد باسم المركز التجاري الاردني في بغداد بالسلع والقيم المبينة في
 الجدول رقم (٣) الملحق بهذا البروتوكول.

٢ -- يلتزم الجانب الاردني باصدار اجازات الاستيراد باسم المركز التجاري العراقي في عمان بالسلع والقيم المبينة في
 الجدول رقم (٤) الملحق بهذا البروتوكول.

وبهذه المناسبة أكون شاكاً لو تفضلتم بتأييد كون ما جاء أعلاه يبين بصورة صحيحة التفاهم الدي تم بيننا .

المخلص مهدي محسن العبيدي وكيل وزارة الاقتصاد في الجمهورية العراقية مكانات الأجهل

جدول رقم (٢) المنتجات والسلع العراقية المصدرة الى المملكة الاردنية الهاشمية بالدنانير العراقية

العاندات	المبا_غ
زيوت لباتية	٠٠١٠٠٠
الصابون السائل	4.,
بطانیات صوفیة بطانیات صوفیة	4,,,,,
 حبيبات بالاستيكية	۳۰,۰۰۰
 سجاد سادة الى	7.,
سجاد منقوش الي	1.,
تمور بانواعها	٠٠٠ر٢٠٠
عسل التمور عسل التمور	٠٠٠٠٠
وارنيش للاحدية وللارضية	٠٠٠٠
سخانات ماء غازية ونفطية	10,
اقشة صوفية وسرج	٠٠٠٠ر١٥
اجهزة تلفزيون وراديو	٠٠٠٠ره
راديتر ات لاسيار ات	111111
قطن طبی	٠٠٠٠
روائح عطرية وشامبو ومواد كوزماتيك	٠٠٠٠
زبوت للتزييت وشحوم معدنية وشمع البرافين ودهون اساسية	٠٠٠ر٠٣٠
مبردات ماء وهواء	٠٠٠٠٢
علك محلي علك محلي	117111
ملابس صوفية ومخلوطة جاهزة	۲۰۰۰۰
دهانات دستمبر وبنتلايت	٠٠٠٠
أفلام سينمائية مصورة	۲۰۰۰
زنبركات للسيارت مقوسة	٠٠٠٠ره
ساعات يدوية وساعات منبهة	۲۰۰۰
اطارات النظارات	۲۰۰۰
غزول (صوفیة او حریر صناعی)	7,,,,,
موتورات كهرباثية	۲۰،۰۰۰
جواريب جواريب	111111
اربطة عنق ومناديل	1.,
موتیانات و قفازات و کورسیهات ومشدا ت	٠٠٠ر ٥
زراړ	0,111
ادوية ومواد صيدلانية	۰۰۰ر۳۰
اشرطة آلات كاتهة وورق كاربون واستناسل	7.,

جدول رقم (۱) بالمنتجات والسلع الاردنية المصدرة الى الجمهورية العراقية بالدنانير العراقية

. 111	المسنف
المبلـغ	
۱۰۰۰۰۱	زيت ازيتون (خام)
٠٠٠٠	زیٹون مکہوس سام
ייינייו	کلوکوز
١٠٠٠١١	العملف المصنع للدواجن (بأنواءه المختلفة)
£117111	الادوية والمحضرات الصيدلانية
٠٠٠٠	الصابون الطبي
۰۰۰ر۱۵۰	ورق حزم وتغلیف و کارتون ومقوی
۰۰۰ره۲	ألبسة داخلية وخارجية بمختلف انواعها مصبرة وغير مصبرة
۱۰۰۰۰۱	المصنوعات الفخارية والخزفية
۰۰۰۰ره	سلع وادوات منزلية من زجاج ومصابيح النفط (الكاز)
٠٠٠٠٠	اسلاك شائكة واسلاك سياج من شبك
71,111	نوابس وزنبر كات للأسرة والسيارات عدا المقوسة
٠٠٠و٥	مدافيء غازية
۲۰۰۰۰	ادوات صحية منزلية
٠٠٠١١	ثلاجات ومبردات للاطعمة
10.,	بطاريات سائلة / عدا ما ينتج محلياً
٠٠٠٠ره	بطاريات جافة
٠٠٠٠٠	اسلاك كهربائية معزولة وغير معزولة وانابيب معدنية للتمديدات الكهربائية
۱۰۰۰ره۱	فرش متنوعة (فراشي)
٠٠٠٠ره	روائح عطرية وشامبو
٠٠٠٠٠	دهانات عنتلفة
۲,۰۰۰	افحلام سينماثية مصورة
۱۰۰۰۰۱	بطانيات وحرامات للاطفال
۲۰۰۰۰	محارم ورق للماثادة وفوط صحية وبشاكير من ورق
٠٠٠ره	رولات الآلات الحاسبة عدا الانواع التي تنتج محلياً
۰۰۰ر۰۵۳	اهشة صوفية وأقمشة من انسجة تركببية
۱۰۰۰ره۱	رو لات بلاستيكية عداً ما ينتج محلياً
بنترية	اجزاء مختلفة من البطاريات السائلة
۲۰۰۰۰	جلود بقر مدبوغة
۱۰۰۰ر۱۱	مشروبات كحولية وغير كحولية ومشروبات محلاة
۲۰٫۰۰۰	مسامير بمختلف انواعها
٠٠٠٠ره	خيوط خياطة وادوات تطريز عدا الممنوعة
١٠٠ر١٠١	سكاير
711,111	الحديد
711,111	الاسمنت
بنبريه	اطارات مجددة من الحمجم الكبير
۰۰۰ر۲۵۰	حصة المركز التجاري '
_	

تابع جـــدول رقم (٢)

المبل_غ	الصنــن
۷۰۰۰۰	منتجات الاسبست / انابيب اسبست والواح اسبست
٠٠٠٠ر٢	مطبوعات محتالهة
٠٠٠٠	مفاتيح وقواطع كهربائية
71,111	حامض الكبريتيك والكلوردريك
۱۰۰۰۰	الاسمدة الكيماوية
٠٠٠٠	بطاريات ساثلة
٠٠٠٠	منظف فعال (مادة اولية)
، ، ، ره	البيرة (ديانا)
\0	مدافي لفطية وغازية وادواتها الاحتياطية
۱۰٫۰۰۰	طباخات نفطيةوغازية وادوات احتياطية
۲٫۰۰۰	خیول (ذکور الحیل)
٠٠٠ره	بردى مضغوط
۲٫۰۰۰	نفايات صناعات الاحذية
۱۰۰۰ره۱	منتجات بلاستيكية منزلية (لدائن صناعية)ميلاءين
المارة	شماغ قطن (شماغات)
٠,٠٠٠	علف للحبوانات
11,111	شحوم حيوانية صناعية
۰۰۰۰ ۲۳۰	اسفنج صناعي
٠٠٠ره	مولاس
۰۰۰ره۱	حقائب متنوعة
٠٠٠٠٠	مكاثن وآلات زراعية وسيارات شحن
٠٠٠٠ ٢٠٠٠	سلكات الصوديوم
٠٠٠٠٢	صناعات شعبية عتافة
،،،ره	مشروبات غازية (اتراوبي)
γ,۰۰۰	بهارات وتوابل مختلفة
111111	براغي وصامولات
١٠٠٠ م	مواد مانعة للرطوية
٠٠٠٠	ورق مزفت
٠٠٠٠	مواد عازلة (ستاير بوراوايسفور)
٠٠٠٠	اقلام رصاض وقوبيه ملون
٠٠،٠٠٠ .	منتجات غذائبة معلبة
٠	کبریت خام
: .	

تابع جدول رقم (٢)

الصنــف	المبليخ
ارتون	١٠٠٠ره١
بيات وخضروات محفوظة	11,111
ق رسم الحرائط	،،،ره
بي الصوٰفية الرجالية	******
ر الامونيا	1.,
پادات الحشرات	١٠٠٠،
۔ کیاس سمنت	101,111
ش اسنان	۲۰۰۰
ماك ومنتجات حيوانية طازجة	۲۰٫۰۰۰
يج سلكي لاشبابيك	10,
اح زجاج	٧٠,٠٠٠
سنوعات زجاجية	111111
كاـــ	٠,,,,
الــة	11,111
تجات حير انية	117111
اجين تثبيت الزجاج	،،،ره
لود غنم ومعز خام ا	11,111
وايات غازية	۰۰۰ره
ر. سحوق قاصر (لافکس)	٠٠٠ره
راجات هو ائية	٠٠٠ره
لود اصطناعية	١٠٠٠ره١
الآفات سلكية (خريس) للجلي	۲,۰۰۰
تجات تریکو تجات تریکو	111111
زق صحي ومحارم ورق	1.,
د مناشف اکبر ومناشف	٠٠٠ره
نشة مطبوعة	٠٠٠ره
رق السوس	٠٠٠٠ ه
روم بران لاجسات	٠٠٠٠ره
کایر	ייינים
سخ سخ	••••••
سے نفرقسات	۱۷۰۰ره۱۷
مرت عصة المركز التجاري	۰،،ر۰۹۲

جدول رقم (٤) السلع والمنتجات الخاصة بالمركز التجاري العراقي في عمان

المبلغ	الصنف
٤٠,٠٠٠	زيوتنباتية
٠٠٠٠ ١٥٠٠	أحذبة مطاطية وبلاستيكية وكتانية
******	مساحيق تنظيف
1.,	صابون تواليت
۰۰۰۰۷	معاجين حلاقة وتنظيف الاسنان
11,111	علك محلي
111111	قمصان وبجامات
1.,	احذية جلدية
۰۰۰۰ره	اقمشة سرج
۰۰۰۰ و	تمور محسنة الكبس
۰۰۰ر۳	جواريب مختلفة
،،،ره	اربطة عنق ومناديل
۱۰۰۰۰	شوكولاثة وحلوبات
٠٠٠٠	بسكويت
٠٠٠٠	سكاير
١١١ره	ورق صحي ومحارم ورق
۰۰۰۰ره	مصنوعات بلاستيكية
111111	ممكرونة وشعيرية
٠٠٠٠ره	مواد تجمیل (موزماتیك)
۱۰۰۰ره	ورق سکایر
1.,	بطانیات (حرامات)
۰۰۰۰	مدافيًّ غازية
٠٠٠٠	شماغ قطني (شماغات)
111111	بطاريات سائلة
Y0.,	-

جدول رقم (۳)

السلع والمنتجات الخاصة بالمركز التجاري الاردني في بغداد

بره الدية عنماله هنالة عنماله الدية وتنظيف استان بره الحامات بره الحامات بره الحرية بره الحرية بره الحرية بره الحرية وجالدية بره الحرية وجالدية بره الحرية وجالدية بره الحرية وجالدية وجالدية	
۳٫۰۰۰ ادوة وتنظيف استان ادوه ادوه	مصنوعات
۳۰۰۰ ادره	سحابات ا
ره مرده مرده مرده مرده مرده مرده مرده مر	جز ادين س
	مماجين حا
٠٠٠ ر ٢٥ ٠٠٠ ر ٢٥ ٠٠٠ ر ٢٥ ٠٠٠ ر ٢٥ ٠٠٠ ر ١٠ ٠٠٠ ٢٤ ٠٠٠٠ ر ١٠ ٠٠٠ ٢٤ ٠٠٠٠ ر ٢٤ ٠٠٠٠ ر ٢٠ ٠٠٠ ٢٠ ٠٠٠ ر ١٠ ٠٠٠ ٢٠ ٠٠٠ ٢٠ ٠٠٠ ٢٠ ٠٠٠ ٢٠ ٠٠٠ ٢٠ ٠٠٠ ٢٠ ٠٠٠ ٢٠ ٠٠٠ ٢٠ ٠٠٠ ٢٠ ٠٠٠ ٢٠ ٠٠٠ ٢٠ ٠٠٠ ٢٠ ٠٠٠ ٢٠ ٠٠٠ ٢٠ ٠٠٠ ٢٠ ٠٠٠ ٢٠ ٠٠٠ ٢٠ ٠٠٠ ٢٠ ٢	قمصان وبي
رشعيرية البت البت البت البت البت البت البت البت	مصنوعات
اليت ظيف بلاستيكية بلاستيكية ومطاطية وكتانية وجلدية ۲۰۰۰	شو كولاتــ
فظيف بلاستيكية بلاستيكية ومطاطية وكتانية وجلدية د. ، ، ، ؟؟	ممكرونة و
بلاستیکیة مة بلاستیکیة ومطاطیة و کتانیة وجلدیة ۲۰۰۰	صابون توا
مة بلاستيكية ومطاطية وكتانية وجلدية ٢٤٠٠٠	مساحيق تند
۲،،،ره	مصنوعات
ا،،ره	احذية مختلف
	بسكـــويـــ
	يســط
ئىلغة الغنة	جواریب م
بة مهدرجة	زيوت نباتي
رية للاطفال	
سكاير سكاير	دفاتر ورق
٠٠٠ره ا	علكه محلاه
ة وخارجية مصنرة وغير مصنرة	لبسة داخليا
	واثح عطر
•	رق رشح
-	قمشة صوفيا
ات صيدلالية) ريمين	_
ئل	لمفات رساا -
ייינפץ	۔۔۔کایر
70.,.,	